

FONTOS MEGJEGYZÉSEK

A EN ISO 20345 és EN ISO 20347 szabvány szerint – 8. fejezet

Igen tisztelt Hölgyeim és Uraim!

A BIRKENSTOCK a talpágy feltalálójaként 1774 óta gyárt elsőosztályú, kényelmes cipőket minden elképzelhető használatra. A cipő, amelyet megvásárolt a Ön vendélem és egészségét szolgálja munkavégzés közben. Ezért kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el a következő felhívásokat, és tartsa be azokat. A termékeinkkel szemben a lehető legmagasabb minőségi és funkcionális követelményeket támaszjuk. Ennek előfeltétele, hogy a németországi és Európa más országában történő gyártásnál gondosan kiválogatott alapanyagokat használunk és a legjobb körülményeket biztosítjuk. Ugyanúgy mint Ön, mi sem fogadunk el kompromisszumokat a munkánk során. Ezért elsőosztályú munkafolyamatok révén egy kevés káros anyagot tartalmazó, különösen tartós és megbízható munkafelszerelést kínálunk Önnek az ideális munkakörülmények biztosításához. Ezzel kívánunk Önnek sok örömet a BIRKENSTOCK munkavédelmi és biztonsági cipő viselése során!

A CIPŐ FORGALMAZÓJA

Birkenstock Global Sales GmbH
Burg Ockenfels 53545 Linz, Germany
T: +49 2683 9359 0
welcome@birkenstock.com · birkenstock.com

HASZNÁLÁS ÉS HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Az egyéni védőeszközt (PSA) viselni kell minden olyan munkafolyamatnál és tevékenységénél, amelyek a jellegüknél fogva olyan sérülésekkel vagy az egészség veszélyeztetésével járhatnak, amelyeket egyéb – műszaki vagy szervezeti – intézkedésekkel nem lehet elhárítani.

Ilyen tipikus munkafolyamatok, amiknél sérülések keletkezhetnek: Olyan tárgyak kezelése, amik leeshetnek, eldőlhetnek, legurulhatnak, éles vagy hegyes tárgyakra történő belépés veszélye, valamint a beszorulás vagy eltoldódás veszélye. Kérjük, ezeknél vegye figyelembe a szakmai szervezetük balesetvédelmi előírásait is, és végezzen el egy kockázatelemzést az említett körülmények figyelembevételével.

A munkavédelmi és biztonsági cipőket nem szabad tovább használni, ha azon sérülések nyomai fedezhetők fel. Ha olyan kiegészítőket használják vagy egészítik ki a cipőt, mint pl. idegen cipőbetétek, amik nem eredeti tartozéka a cipőnek, és használhatók nem volt betervezve a cipővel, akkor módosulhat a termék védőfunkciója. Ha kérdései vannak a megfelelő kiegészítővel kapcsolatban, akkor forduljon bizalommal az ügyfélszolgálatunkhoz.

A BIRKENSTOCK nem vállal felelősséget semmilyen, a nem megfelelő használatból származó kárért.

A Birkenstock Global Sales GmbH, a cipő forgalmazója, ezúton kijelenti, hogy az I • II kategóriájú „munkavédelmi /biztonsági cipő” típusú PPE megfelel a 2016/425 EU rendelet (amely 2018.04.21-től alkalmazandó) előírásainak. A termékszámokat hozzárendeltük a mindenkor érvényes EU-típusvizsgálati tanúsítványokhoz. Ezek letölthetők ahonlapunkról (<https://www.birkenstock.com/de/professional/conformity/conformity-declaration/>), illetve beszerezhetők a BIRKENSTOCK Sales Team értékesítő csapattól.

A CIPŐ TARTÓSÁGA, TISZTÍTÁSA ÉS ÁPOLÁSA

Egy sor tényezőnek köszönhetően, amelyek a használat során a cipő tartósságát befolyásolhatják, nem lehet pontos használati utasítást mellékelni a cipőhöz.

Általánosságban elmondható a bőrből/textilből és poliuretán (PU)/termpolasztikus poliuretán (TPU) és / vagy nitril gumi (NBR) talppal készült cipőkkel kapcsolatban, hogy maximálisan két évig használhatók, amennyiben a cipőket normál időjárási viszonyok között viselik. Ennek megfelelően a cipők használat előtti hosszú ideig történő tárolása megrövidítheti az élettartamukat. A használhatóság időtartama függ a kopás mértékétől és a használat intenzitásától is. Ezért nem adható meg adat a használhatóság maximális időtartamára.

Annak érdekében, hogy a cipő kényelmes viselése biztosítsa legyen annak teljes használati ideje alatt, megfelelően, vagyis száraz helységekből, szobahőmérsékleten: kell tárolni azt és védeni kell a közvetlen napsugárzástól (UV).

A rendszeres ápolás meghosszabbítja a termék használhatóságát. Ha Önnek lehetősége van arra, hogy a cipőt naponta egy másikkal felváltva használja, akkor azt mindenképpen javasoljuk, mert így a cipőnek ideje van arra, hogy használat után kiszáradjon.

Kérjük, hogy vegye figyelembe, hogy a tárolás során azok a cipők is végigmennek egy elhasználódási folyamaton, amelyek nincsenek használatban. Ezért javasoljuk, hogy cserélje le a cipőket mindenképpen a gyártást követő négy-öt éven belül.

Minden használat előtt szemrevételezéssel ellenőrizze a cipő állapotát. Ha elváltozásokat tapasztal (a talp túlzott kopása, a varrások rossz állapota, a talp és a felső leválása stb.), akkor a cipőt ki kell cserélni.

- A cipőjét a higiéniai okokból és a láb kényelme érdekében naponta egy másikkal felváltva kell használni.
- Tárolja a cipőt minden használat után egy száraz szellős helyen.
- Távolítsa el rendszeresen egy kefével a cipőre lerakódott port és szennyeződést.
- A sima, vagy impregnált bőrt meg kell tisztítani egy a kereskedelemben kapható szokásos ápoló szerrel.
- Nedves vagy vizes cipők szárítására nem alkalmasak a fűszárazók.
- A lemoshatósággal kapcsolatban tartsa be a vásárlásánál mellékelt ápolási előírásokat.

Ártalmatlanítás: A Professional cipők a helyi előírásoknak megfelelően a normál háztartási hulladékba dobtathók.

SZABVÁNYOK

A cipőn található CE-jelölés azt jelenti, hogy a cipő megfelel az egyéni védőeszközökről szóló EU 2016/425 rendelet 10. cikkében foglalt alapvető követelményeknek.

CE A CE jelöléssel a gyártó, a forgalmazó vagy a feljogosított EU képviselő a 765/2008 (EU) szabályozással összhangban nyilatkozik, „hogy a termék megfelel a jelölés feltüntetésére vonatkozó, a közösségi harmonizációs jogi szabályozás által meghatározott követelményeknek”.

Címkezésüktől függően a cipők megfelelnek az alábbi vonatkozó szabványok kategóriáinak és követelményeinek:

EN ISO 20344: 2022

Személyi védőfelszerelés – Lábbelik vizsgálati módszerei

EN ISO 20345: 2022

Személyi védőfelszerelés – Biztonsági védőlábbelik

EN ISO 20347: 2022

Személyi védőfelszerelés – Szakmai használatú munkalábbelik

A termék megfelel az Európai Parlament és a Tanács egyéni védőeszközökről szóló (EU) **2016/425** rendeletének. (lásd <https://www.birkenstock.com/de/professional/conformity/conformity-declaration/>)

A személyi védőfelszerelést egy elismert vizsgáló szervezet tanúsította (TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg, Németország, bejelentett szervezet sz. 0197 vagy PFI Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V., Marie-Curie-Strasse 19, 66953 Pirmasens, Németország, bejelentett szervezet sz. 0193).

2021. januárjában, a Brexit eredményeként az Egyesült Királyság kivált az EU-ból, és bevezetésre került az UKCA jelölés a CE jelölés megfelelőjeként. Az UKCA jelölés a Nagy-Britannia (Anglia, Skócia és Wales) piacán értékesített termékekre használt termékjelölés. Az UKCA jelölés a korábban a CE jelölés alá tartozó termékekre vonatkozik.

A műszaki követelmények (egyes esetekben „alapvető követelményekként” hivatkozott) ugyanazok, mint a CE jelölés esetén, és ugyanazokat a CE szabványokat követi:

EN ISO 20344: 2022

Személyi védőfelszerelés – Lábbelik vizsgálati módszerei

EN ISO 20345: 2022

Személyi védőfelszerelés – Biztonsági védőlábbelik

EN ISO 20347: 2022

Személyi védőfelszerelés – Szakmai használatú munkalábbelik

birkenstock.com

A termék megfelel az egyéni védőeszközökről szóló szabályozásnak (Európai Parlament és a Tanács (EU) **2016/425** rendelete az Egyesült Királyság jogrendjébe átültetett módon).

A termék importőre:
Birkenstock UK Ltd
1st Floor, 99 New Bond Street
London, W1S 1SW
Egyesült Királyság

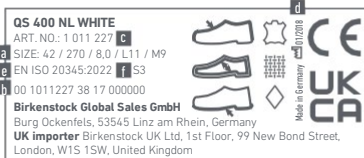
Az egyéni védőeszközt egy elismert vizsgáló szervezet tanúsította (TÜV Rheinland UK, Friars Gate (Third Floor), 1011 Stratford Road, Shirley, Solihull, B90 4BN Approved Body No. 2571).

**UK
CA**

UKCA importőr
Birkenstock UK Ltd
1st Floor, 99 New Bond Street
London, W1S 1SW
Egyesült Királyság

MEGJELÖLÉS

Minden biztonsági- és munkavédelmi cipőt jól láthatóan és tartósan el kell látni követendő információkkal:



a) nagyság, b) a gyártó feltüntetése, c) a gyártó típusjelölése, d) gyártás éve és ezen belül minimum a negyedév megjelölése, e) utalás a nemzetközi szabványokra, f) a következő táblázat jelzései a rendeltetészerű védelem követelményeinek/kategóriáinak történő megfelelést jelzik:

A BIZTONSÁGI- ÉS MUNKAVÉDELMI CIPŐKEL SZEMBEN TÁMASZTOTT KÖVETELMÉNYEK

(Idézet a EN ISO 20345 ill. EN ISO 20347 szabványok szövegéből)

A biztonsági- és munkavédelmi cipőkkel szemben támasztott alapvető és kiegészítő követelmények a EN ISO szabványban kerültek feltüntetésre.

Csúszásgátló tulajdonságokkal rendelkező lábbelikre vonatkozó követelmények kerámia burkolólapokon SLS-sel	
Vizsgálati feltételek	Súrtörési tényező
A feltétel (a sarok előércsúszása)	Az A és B feltétel alapvető követelmény, amelyek teljesítése kötelező. Ha csak az A és a B teljesül, akkor a lábbeli nem kap SR-jelölést. Ha a C és a D is teljesül, akkor a lábbeli megkapja az SR-jelölést.
B feltétel (az előlész rész hátrafelé csúszása)	

Csúszásgátló tulajdonságokkal rendelkező lábbelikre vonatkozó követelmények kerámia burkolólapokon glicerinrel	
Vizsgálati feltételek	Súrtörési tényező
C feltétel (a sarok előércsúszása)	Az A és B feltétel alapvető követelmény, amelyek teljesítése kötelező. Ha csak az A és a B teljesül, akkor a lábbeli nem kap SR-jelölést. Ha a C és a D is teljesül, akkor a lábbeli megkapja az SR-jelölést.
D feltétel (az előlész rész hátrafelé csúszása)	

A biztonsági lábbelik és a munkavédelmi lábbelik jelölésére szolgáló kategóriák	
Kategória	Kiegészítő követelmények
SB/0B	Alapvető követelmények
S1/01	Az SB/SB feltételei mellett zárt sarokrész, energiaelnyelő sarokrész, anisztatikus tulajdonságok
S2/02	Az S1/01 feltételei mellett vízáteresztő képesség és vízfelvétel
S3/03 (P típusú fémbetét) S3L/03L (PL típusú nemfém betét) S3S/03S (PS típusú nemfém betét)	Az S2/02 feltételei mellett talpátszúrás elleni védelem a típustól függően, profilozott talp
S4/04	Az SB/0B feltételei mellett zárt sarokrész, energiaelnyelő sarokrész, anisztatikus tulajdonságok
S5 (P típusú fémbetét) S5L (PL típusú nemfém betét) S5S (PS típusú nemfém betét)	Az S4/04 feltételei mellett talpátszúrás elleni védelem a típustól függően, profilozott talp
S6/06	Az S2/02 feltételei mellett vízhatlanság összeszerelt állapotban
S7/07 (P típusú fémbetét) S7L/07L (PL típusú nemfém betét) S7S/07S (PS típusú nemfém betét)	Az S3/03 feltételei mellett vízhatlanság összeszerelt állapotban

A címkézés megkönnyítése érdekében ez a táblázat az alapvető és kiegészítő követelmények leggyakoribb kombinációját mutatja, és nem tartalmazza a biztonsági/munkavédelmi lábbeliket. Ha a lábbelit nem vizsgálták a csúszásgátlási követelmények szempontjából, azt az Ø szimbólum jelöli.

Kiegészítő követelmények	Szimbólum
Talpátszúrás elleni védelem (P típusú fémbetét)	P
Talpátszúrás elleni védelem (PL típusú nemfém betét)	PL
Talpátszúrás elleni védelem (PS típusú nemfém betét)	PS
Antisztatikus cipők	A
Energiaelnyelés a sarokrészen	E
Vízhatlanság	WR
Csúszásgátlás	SR
Vízáteresztő képesség és vízfelvétel	WPA
Tüzelőanyag-állóság	FO

ENERGIAELNYELŐ SAROKRÉSZ

Az energiaelnyelő képesség vizsgálatok a cipő sarokrészére 5000 N erő hat. Az energiaelnyelésnek legalább 20J-nak kell lennie ahhoz, hogy megfeljen a vizsgálat követelményeinek.

TALPÁTSZÚRÁSSAL SZEMBENI VÉDELEM

E cipők talpátszúrás elleni védelmét laboratóriumban mérték meg szabványosított szögek és erők alkalmazásával. A kisebb átmérőjű szögek nagyobb statikus vagy dinamikus terheléssel fokozzák az átszúrás kockázatát. Ilyen körülmények között további védőintézkedéseket kell mérlegelni. A PPE-lábbelikhez jelenleg három általános típusú átszúrásbiztos talpbetét kapható. Ezek fémből és nemfémből készült típusok, amelyeket az adott tevékenységgel kapcsolatos kockázattertelés alapján kell kiválasztani. Minden típus védelmet nyújt a talpátszúrás veszélye ellen, de mindegyiknek különböző további előnyei vagy hátrányai vannak, többek között a következők:

Fém (pl. 01PS, 03, 01PS, S3): Kevésbé befolyásolja az éles tárgy/veszély formája (pl. átmérő, geometria, élesség), de a cipőgyártás folyamatai miatt előfordulhat, hogy nem lehet a talp teljes felső részét lefedni.

A P típusnak (fémbetét) 1100 N erőnek és 4,5 mm átmérőjű kúpos szögnek kell ellenállnia.

Nemfém (PS vagy PL, vagy pl. 01PS, 03L, S1PS, S3L kategória): Könnyebb és rugalmasabb lehet, és nagyobb területet fedhet le, de az átszúrással szembeni ellenállás az éles tárgy/veszély formájától (azaz átmérőjétől, geometriájától, élességétől) függően jobban változhat. Az elért védelem szempontjából kétféle típus létezik. A PS típus a PL típusnál jobb védelmet nyújthat a kisebb átmérőjű tárgyakkal szemben.

A PL típusnak (nemfém betétek) 1100 N erőnek és 4,5 mm átmérőjű kúpos szögnek kell ellenállnia.

A PS típusnak (nemfém betétek) 1100 N erőnek és 3,0 mm átmérőjű kúpos szögnek kell ellenállnia.

AZ ANTISZTATIKUS CIPŐKRE VONATKOZÓ TOVÁBBI INFORMÁCIÓK

Antiszztatikus lábbelit akkor kell használni, ha az elektrosztatikus feltöltődést csökkenteni kell az elektromos töltések elvezetésével, hogy a meggyulladás veszélye, pl. a gyúlékony anyagok és gőzök szikrák okozta gyulladásának veszélyét kiküszöböljük, és ha a munkahelyen hálózati feszültségű berendezésekből származó áramütés veszélye nem zárható ki teljesen. Az antisztatikus cipők ellenállást képeznek a láb és a padló között, azonban nem feltétlenül nyújtanak teljes védelmet. Az antisztatikus cipő nem alkalmas feszültség alatt álló elektromos berendezéseken való munkavégzésre. Figyelembe kell azonban venni, hogy az antisztatikus cipők nem tudnak megfelelő védelmet nyújtani a statikus kisülés okozta áramütés ellen, mivel csak ellenállást képeznek a padló és a láb között. Ha nem zárható ki teljesen a statikus kisülés okozta áramütés veszélye, akkor további intézkedésekre van szükség e veszély megelőzésére. Ezeknek az intézkedéseknek és az alább felsorolt további ellenőrzéseknek a rutinszerű munkahelyi balesetmegelőzési program részét kell képezniük.

Az antisztatikus cipők nem nyújtanak védelmet a váltó- és egyenáram okozta áramütés ellen. Ha fennáll a váltó- vagy egyenárammal való kitettség veszélye, a súlyos sérülések elleni védekezés érdekében elektromosan szigetelő lábbelit kell viselni.

Az antisztatikus cipők elektromos ellenállása a hajlítás, a szennyeződés vagy a nedvesség hatására jelentősen megváltozhat. Előfordulhat, hogy a cipő nedves és vizes körülmények között nem tölti be rendeltetésszerű funkcióját.

Az I. osztályba sorolt lábbelik nedvességet szívhatnak magukba, és nedves körülmények közötti hosszabb ideig tartó viselés során vezetőképessé válhatnak. A II. osztályba sorolt lábbelik ellenállnak a nedves és vizes körülményeknek, és akkor kell használni őket, ha fennáll az ilyen körülményeknek való kitettség kockázata. Ha a cipőt olyan körülmények között viselik, ahol a talp anyaga szennyeződik, a felhasznál-

lónak ellenőriznie kell a lábbeli antisztatikus tulajdonságait minden alkalommal, mielőtt belép a veszélyes területre.

Azokon a területeken, ahol antisztatikus cipőt viselnek, a padló ellenállásának olyannak kell lennie, hogy a cipő által biztosított védelmi funkció ne szűnjön meg.

Ajánlott antisztatikus zoknit viselni.

Ezért biztosítani kell, hogy a lábbeli, a viselője és a környezete kombinációja képes legyen ellátni az elektrosztatikus töltések elvezetésének szándékolt funkcióját, és teljes élettartama alatt bizonyos fokú védelmet nyújtson. Ezért ajánlott, hogy a felhasználok gondoskodjanak az elektromos ellenállás helyszíni ellenőrzéséről, és azt rendszeresen, rövid időközönként végezzék el.

Az antisztatikus tulajdonság vizsgálatához az elektromos átmeneti ellenállásnak száraz és nedves környezetben történő kondicionálás után mindkét esetben 100 kΩ-nál nagyobbak és legfeljebb 1000 MΩ-nak kell lennie.

TOVÁBBI INFORMÁCIÓK

VIGYÁZAT: Ha a cipő a szállításnál el van látva egy kivethető cipőbetéttel, akkor ez azt jelenti, hogy a fenti vizsgálatok el lettek végezve a cipőbetéttel.

VIGYÁZAT: A cipőket csak behelyezett cipőbetéttel szabad használni!

VIGYÁZAT: Cipőbetéttel ellátott cipők esetén: A cipőbetétet csak egy hasonló BIRKENSTOCK cipőbetétre szabad kicserélni.

VIGYÁZAT: Ha a cipőt cipőbetét nélkül szállították le: Akkor a vizsgálatokat cipőbetét nélkül végezték el! Egy cipőbetét behelyezése befolyásolhatja a cipő védő tulajdonságait!

Ha nem egy BIRKENSTOCK által engedélyezett cipőbetétet helyeznek be a cipőbe, akkor a cipő elveszti a védelmi funkcióval kapcsolatos minőségét!

FIGYELEM: A lábbelitet tilos módosítani, kivéve az A. melléklet 20347 : 2022 szerinti ortopediai kiigazításokat.

FIGYELEM: Nyitott sarkú cipőkön a sarokpánt viselése a cipő biztonságosabb tartását eredményezi a lábon.

JELMAGYARÁZAT (PIKTOGRAMOK)

